

Inventario de lo que no tuve

*No tuve una flor inmortal
Ni fracaso qui evitara los otros
Ni un sayal a cuadros donde rastrear mis últimos
jolgorios*

No tuve humo en los ojos para olvidar las cosas que vi

*Tampoco tuve valor para declararte mi amor
(aunque cada poro de tu cuerpo se abría ante mí)
Ni para dilapidar en alcohol los restos de mi apacible
catástrofe*

*Tampoco tuve la locura esperada
(aunque a mi alrededor todo era insensatez.)
Ni odio suficiente para volar por los aires
Ni otra desventura que la que me fue señalada*

o me propuse

Inventaire de ce que je n'ai pas eu

*Je n'ai pas eu une fleur immortelle
Ni un échec qui éviterait les autres
Ni une bure à carreaux où traquer mes dernières
réjouissances*

Je n'ai pas eu de fumée dans les yeux pour oublier les choses que j'ai vues

*Je n'ai pas eu non plus le courage de te déclarer mon amour
(Bien que chaque pore de ton corps s'ouvrait devant moi)
Ni même pour dilapider en alcool les restes de ma calme
catastrophe*

*Je n'ai pas eu non plus la folie attendue
(Bien qu'autour de moi tout était insensé)
Ni même la haine suffisante pour voler dans les airs
Ni même une autre mésaventure que celle qui m'a été signalée*

ou pour laquelle je me suis proposé